

RELATO DI E PROME TOWN HALL MEETING DI KvK, CU A TUMA LUGA RIBA DIARANSON, 05 DI SEPTEMBER 2018 DEN CENTRO DI BARIO DAKOTA

Presente:

KvK: Presidente–Ernst Mohamed, Vice-Presidente–Kawish Misier, Secretario/Director–Sonja Velthuizen, Miembro di Directiva: Wanda Broeksema, Anthony Croes, Lindy Croes, Randall Croes, Lionel de Cuba y Omar Tromp

35 Empresario

Moderador: Cherryldine Buckley

Apertura:

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a organisa su prome Town Hall Meeting pa brinda oportunidad na e empresarionan pa comparti nan pensamiento y puntonan di preocupacion encuanto e situacion den e mundo empresarial na Aruba. KvK ta aprecia e contribucion di e comerciantenan pa por yega na posibel solucionnan pa e obstaculonan y retonan cu ta confronta pa por haci negoshi. E informacion ricibi lo wordo comunica den e reunionnan cu e diferente mandatarionan y lo wordo incorpora den e White Paper di KvK “Developing the commercial playground for Aruba”. KvK a traha e documento aki na november 2017 a base di diferente reunion cu partidonan politico, sector publico y sector priva y e ta contene puntonan importante pa un desaroyo socio economico duradero. KvK a entrega e documento na e partidonan politico y diferente otro instancianan y esaki ta disponibel riba e website di KvK www.arubachamber.com. Gobierno a duna oido na algun di e puntonan y KvK lo actualisa e documento regularmente cu informacion/comentaronan cu ricibi pa asina e recomendacionnan tin un base mas amplio cu e contribucion di sector priva.

Reto y/o obstaculonan:

- Burocracia/red tape: ta confronta demasiado obstaculo prome cu por cuminsa un negoshi. Esaki por kibra un negoshi y tin negoshi ta opta pa cuminsa opera sin permiso y/o otro documentonan. Banconan tin hopi exigencia prome cu por haya financiamiento. Comerciantenan tin cu pasa diferente departamento di Gobierno y cada biaha mester duna e mesun informacion/documentonan y cada departamento tin su propio proceso di registracion. E proceso di permisonan pa establecimiento, construccion y otorgamento di tereno ta dura hopi largo como tambe e controlnan necesario door di e.o. DTI, Brandweer y Directie Volksgezondheid. Gobierno no ta stimula crecimiento ni diversificacion di nos economia. Ta duna permiso sin controla si e sector ta satura y ta permiti pa negoshinan cu mesun actividad comercial ta situa banda di otro. No ta controla si un negoshi ta opera cu permiso y conforme su “doelstelling”. Douane no ta duna cooperacion suficiente pa facilita e proceso pa comerciantenan por saca nan productonan na tempo y ta aplica cierto adaptacionnan sin tene cuenta cu e interes di e comerciantenan. No obstante ainda no a tuma accion pa mehora e situacion aki.
- Trato preferencial: ta pone mas atencion y duna asistencia na inversionistanan grandi brindando nan cierto condicionnan faborabel y acelerando e proceso pa nan por cuminsa opera, mientras cu e negoshinan local (mediano/chikito) si mester cana e caminda largo. Mester crea un “level playing field” pa negoshinan grandi y chikito. Hopi inversionista grandi despues di tempo ta bandona Aruba sin cumpli cu e rekisitonan legal, e.o. pago di impuesto, pago di empleado, etc. No ta tuma medida contra nan, sinembargo ora e negoshinan local cu ta keda sostene economia di Aruba confronta contratiempo y dificultad

nan no ta haya apoyo y ta impone pa nan cumpli financieramente sin tene cuenta cu nan situacion y sin duna espacio pa otro alternativa. Gobierno mester introduci un maneho y estructura cu ta simpel, comprensibel y aplicabel pa un y tur. Esaki ta contribui na elimina e sistema di favoritismo (padrino/garetia).

- Costonan halto pa haci negoshi: tin bon oportunidadnan pa haci negoshi na Aruba, pero e costonan na Aruba ta hopi halto compara cu otro islanan den Caribe y e costonan ta sigui aumenta. E sistema fiscal ta uno anticua y complica y mester wordo simplifica. Aruba no tin hopi incentivo pa stimula inversion y Gobierno ta tuma medidanan financiero ad hoc locual ta pone cu e empresarionan no por premira y inclui e costonan adicional den nan presupuesto anual y consecuentemente algun no ta logra pa cubri e gastonan aki. No tin continuacion den e maneho di Gobierno y pesey cada biaha cu tin cambio den Gobernacion ta crea incertidumbre bou di comercio. Hopi negoshi no ta produci suficiente pa por cubri su gastonan y por sobrevivir. E interes di e comerciantenan mediano/chikito no ta wordo protehi. Leynan laboral ta proteha mas tanto e empleado y no e doño di trabou sin importa si e empleado ta produci y/o ta cumpli cu su debernan di trabou. Esaki ta pone cu e doño di trabou mester ta bon documenta pa por gana un caso, siendo cu hopi biaha e no tin e informacion ni e conocimiento di ley necesario.
- Competencia ilegal: tin personanan local y stranhero cu no ta cumpli cu e requisitonan obligatorio cu ta encera tanto permisonan como gastonan financiero y toch ta haci tur tipo di negoshi y vende productonan na un prijs cu un comerciante cu si ta cumpli cu e reglanan no por competi ya cu e si mester cubri su gastonan. Algun ehempel ta e concepto di “Vraag & Aanbod” riba Facebook, labamento di auto, bendemento di cuminda, fruta, paña y otro productonan na cas of banda di caminda. E desaroyo aki, principalmente pa cu “Vraag & Aanbod”, a aumenta y ta keda un punto di preocupacion ya cu no tin control pa loke ta trata higiena, calidad, siguridad, experticio/certificacion, etc. DEZHI y SVb ta purba di monitorear e situacion y sa tuma accion den algun caso, pero hiba control ta difícil ya cu ta haci negoshi na gran escala. Si mester remarca cu e actividad di haci negoshi digital y/o via social media riba su mes no ta ilegal y cu tin hopi negoshi legal cu ta haci uzo di e concepto aki. Ilegalidad ta loke ta keda un punto di atencion ya cu hopi stranhero ta keda ilegalmente na Aruba y mester bin cu un maneho pa por combati esaki. Hopi biaha tin negoshi ta uza stranhero ilegal pa traha cu e meta pa no paga impuesto ni demas costonan di haci negoshi (permisonan, prima social, etc.). Empresarionan mester campaña pa concientisa nos comunidad pa denuncia tur tipo di irregularidad y ilegalidad y pa no contribui na actividadnan ilegal, manera cumpra producto o servicio for di companianan/personanan ilegal.

Comentario y sugerencia:

- Ta remarca cu mester pone Gobernantenan na mando cu tin experiencia y capacidad pa por maneha un pais. Leynan ta wordo pasa siendo cu mayormente e mandatarionan mes no sa exactamente kico e ley ta encera. Un persona/ambtenaar mester por haya un trabou a base di su educacion y experiencia y mester haci tur lo posibel pa caba cu fabornan politico.
- Institucion nan manera ATIA y KvK mester yuda y demostra cu nan tin interes general di e comerciante na pecho. KvK mester representa y sali na vanguardia di e negoshinan na Aruba especialmente e chikitonan. P.e. companianan di seguro y banconan tin representacion por medio di nan asociacion y hopi biaha ta logra nan metanan ora nan trece proposicion na Gobierno.
- Diversificacion di economia ta esencial y no por keda depende solamente di e sector di turismo y mester crea otro pilar economico teniendo cuenta cu e Capacidad di Carga di Aruba, como tambe cu saturacion den diferente sector.

- Mas enfoke riba (re)inverti den nos economia y crea proyectonan pa stimula inversion den diferente ramo, e.o. tecnologia, servicionan digital y global, Real Estate, entrepreneurship, agricultura y pesca, e-commerce y recursonan natural (p.e. santo, awa, biento y solo). E comerciante mester di mas informacion y guia/mentorship pa sa kico tur e mester pa por haci negoshi, con pa cumpli cu esaki y con pa mantene e negoshi.
- Pa cu e refinaria busca relacion cu otro pais ya cu e situacion di Venezuela no a mehora y ta crea mas incertidumbre y inestabilidad.
- Conserva e identidad local, aplica nos reglanan di arquitectura, crea maneho/reglanan pa uzo di social media.
- Educa e comunidad/hubentud pa tin e mind-set di entrepreneur y pa tin curason pa haci negoshi. Yuda y motiva e studiantenan di trempan caba pa bira comerciante. Na Aruba tin hopi oportunidad pa haci negoshi pero lamentablemente nos hendenan local no ta muestra interes. Hobennan no mester wordo perhudica pa studia y Gobierno mester bin cu incentiva pa stimula Educacion, tanto pa e maestronan como pa e studiantenan.
- Gobierno a implementa varios medida pa aumenta su entrada (e.o. aumento di BBO y BAZV y introduccion di BAVP) pero Gobierno no a tuma medida pa baha su propio gastonan. Esaki no ta algo popular pa haya voto, pero si e ta necesario. No tin transparencia y no ta duna espacio pa por crea “business opportunity”. Mas transparencia y informacion di gobierno pa motiva y stimula comunidad y no informa solamente ora ta tuma medida. Sondea prome kico comunidad kier bisa y scucha y no just pusha medida riba comunidad.
- Pa introduci un sistema central caminda cu e comerciante ta acudi solamente na un luga, p.e. KvK, pa haya e informacion necesario y registra su negoshi (Concepto One Stop Shop). E number di registracion cu wordo otorga na e negoshi lo por ta aplicabel na tur instancia gubernamental.
- Adapta e sistema cu den caso cu un peticion pa permiso dura mas cu 6 siman e ora e permiso lo wordo otorga automaticamente (cambio di ley “Fictieve goedkeuring” en bes di “Fictieve weigering”).
- SIAD mester haci un sondeo pakico e comerciante no por cumpli cu su deber di pago. Hopi comerciante tin problema cu “cash flow”. E departamento di impuesto ta laga e suma di pago bira hopi halto y despues e comerciante no por cumpli pa paga e debe. SIAD por digitalisa su servicionan cu ta evita cu un comerciante ta perde tempo den rij.
- Mehoracion di control di pago di impuestonan, seguronan social, etc. pa por identifica e negoshinan ilegal cu no ta cumpli cu normanan di impuesto y permiso. Nan ta forma un competencia injusto, na costo mas abou y cu ta cauza kiebro den negoshinan legal.
- Bin cu incentivanan y enfoca riba desaroyonan digital y tecnologico pa e profesional recien studia por bin traha na Aruba. Respeta y no menosprecia nos profesionalnan local.
- Trece na conocimiento di e comerciantenan e reglanan cu mester atene nan mes na dje asina nan tambe por yuda haci control y avisa ora un otro compania no ta cumpli.
- Bin cu incentivanan pa cierto sector, entre otro e agricultornan, p.e. pa cu cierto impuesto (Winstbelasting y Inkomstenbelasting). Tambe incentiva pa cosnan practico, manera traha damnan mas grandi na Aruba pa por tin mas volumen di awa y duna subsidio di awa.
- Ofrece incentivanan na Young Entrepreneur. Tin inversionistanan stranhero dispuestu pa inverti den Young Entrepreneur pero mester presenta un bon plan pa nan haya interes pa bin Aruba.
- Patenta “skills” and “knowledge”.
- Mas flexibilidad, p.e. pa empleadonan por traha menos ora y/o pa e empleado cobra sigun locual cu e ta produci.

- Incentiva pa recyclohe y motiva comunidad via “statiegeld” y informacion continuo di e importancia pa nos medio ambiente.
- Tin mas atencion pa “E-commerce”. Pronto CBA lo finalisa e proceso pa cu e sistema di “online payment”. “E-commerce” ta un sector cu por crea “business opportunity”. Aruba ta canando atras den “On demand economy” ya cu ta uza florin, pero pago cu credit card ta den dollar y tin cu deal cu exchange rates. Recientemente CBA a publica un encuesta encunto “online payment” y ta haci un apelacion na tur esnan presente pa bishita e website di CBA y yena e encuesta aki y asina duna feedback y apoyo na e desaroyo aki.

Intermediacion di KvK:

KvK no ta para keto y ta haciendo esfuerso pa logra ehecuta ideanan cu sigur ta beneficia comunidad y comercio. KvK ta traha conhuntamente cu otro instancianan di Gobierno manera DEZHI y Afpakteam y pesey ta haci un apelacion pa haci denuncia di ilegalidad den cualkier forma y KvK lo percura pa duna e informacion na e instancianan concerni. KvK por sigura cu e problematica di “Vraag & Aanbod” tin e debido atencion di e instancianan cu mester percura pa e control (DEZHI, SVb, etc.). KvK a reuni cu Minister di Educacion pa bin cu un programa di “entrepreneurship” na e scolnan y KvK a pone su mes disponibel pa duna colaboracion y apoyo. KvK conhuntamente cu Gobierno ta trahando riba e proyecto pa por instala un “Incubator” pa Aruba. Esaki lo yuda comerciantenan/Young Entrepreneurs cu kier cuminsa un negoshi pero cu no tin un localidad pa por establece nan mes. KvK a forma un plataforma entre e instancianan bancario y stimula nan pa facilita servicionan di transaccion di cual e discusionnan pa cu “online payment” entre cuentanan personal y commercial di banconan local, a drenta den un fase avansa y ta spera cu lo drenta na vigor na comienso di aña 2019. KvK a urgi y a logra pa e Gobierno anterior pone un moratorio riba supermercadonan den tur bario y rond di Aruba. KvK ta contento cu e moratorio ainda ta vigente ya cu comunidad a expresa su malcontento via medionan social y di comunicacion y na KvK mes. Por medio di KvK a introduci Qredits cu ta un instancia di Hulanda cu a bin establece un filial na Aruba y cu ta ofrece financiamiento na comerciantenan. Alabes nan ta ofrece guia y ayudo na e comerciante pa un periodo pa yuda pa e negoshi por tin exito. KvK ta bezig cu su sistema di data nobo caminda lo por bay haci registro on-line y ta trahando conhuntamente cu algun instancia di Gobierno pa e proyecto di “data sharing” y ta spera cu pa otro aña esaki wordo finalisa.

Clausura:

Moderador a gradici tur esnan presente y Directiva di KvK ta hopi agradecido na e comerciantenan cu a tuma nan tempo pa asisti na e prome Town Hall Meeting. KvK lo haci bon uzo di e informacion cu a ricibi durante e anochi. Ta intencion di KvK pa continua cu eventonan similar cu ta duna oido na e comunidad empresarial. Di e forma aki por canalisa e preocupacion y trece posibel solucion na atencion di Gobierno y Parlamento. KvK semper ta duna conseho na Gobierno pero ta keda na nan pa dicidi si ta mira e conseho como algo cu lo ehecuta. Pesey mester keda haya feedback for di comerciantenan.

KvK lo organisa prome cu e aña finalisa un di dos Town Hall Meeting y lo trata na invita e departamentonan importante di Gobierno pa ta presente asina e comerciantenan por haci preguntanan y ricibi contesta di e esnan concerni. Mester sosten di comercio si ya cu den pasado KvK a organisa varios reunion pa cierto sectornan, pero no tabatin un bon acogida. KvK lo update su White Paper y lo percura pa sigui envolve e sector priva y publico ya cu pa yega na exitonan practico ta necesario pa uni forsa y focus riba e mesun meta. KvK lo bay duna atencion y prioridad na e puntonan treci dilanti.